

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 23

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

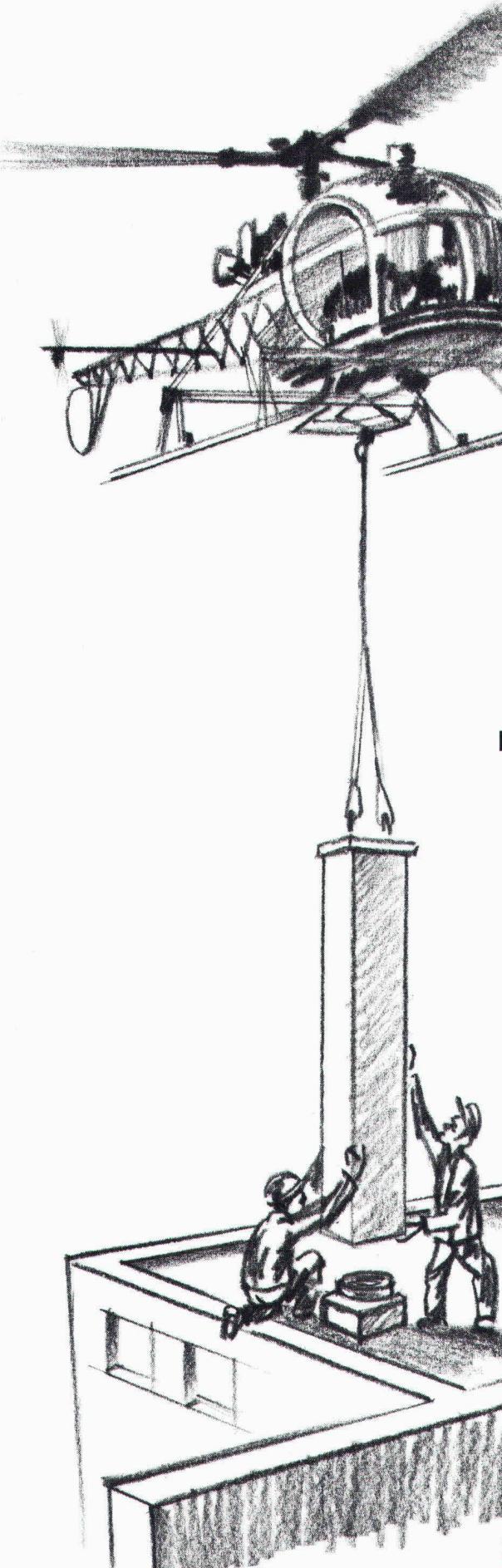
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# **schiedel isolier<sup>®</sup> kamin geschoss hoch neu**

*Extrem verkürzte Versetzezeit*

**Ihre qualifizierte Mannschaft wird für andere anspruchsvolle Arbeiten frei.**

*Nur noch 1 Kranzug pro Baugeschoss*

**Ihr Baukran steht für andere Aufgaben zur Verfügung.**

*Einbau des Kamins während oder nach Vollendung des Rohbaues möglich*  
**Keine Verzögerung Ihres Zeitplanes.**

*Hohe Verarbeitungsqualität durch Werkmontage mit  
unseren Spezialisten*  
**Kein Risiko – keine Garantiefälle.**

*Wir fabrizieren und montieren, Sie versetzen*  
**Einfache Kalkulation – das Preis-Leistungsverhältnis stimmt.**

**Von  $\varnothing 14$  cm –  $\varnothing 35$  cm  
kurzfristig lieferbar.**

**ZZ**  
**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestr. 81  
Postfach, 7001 Chur  
Tel. 081/24 46 46  
und durch den Baustoffhandel

HARD AG Volketswil  
8604 Volketswil  
Tel. 01/945 45 41

Verkaufsstelle GOZ Aargau  
Graben 10, 5001 Aarau  
Tel. 064/22 15 68

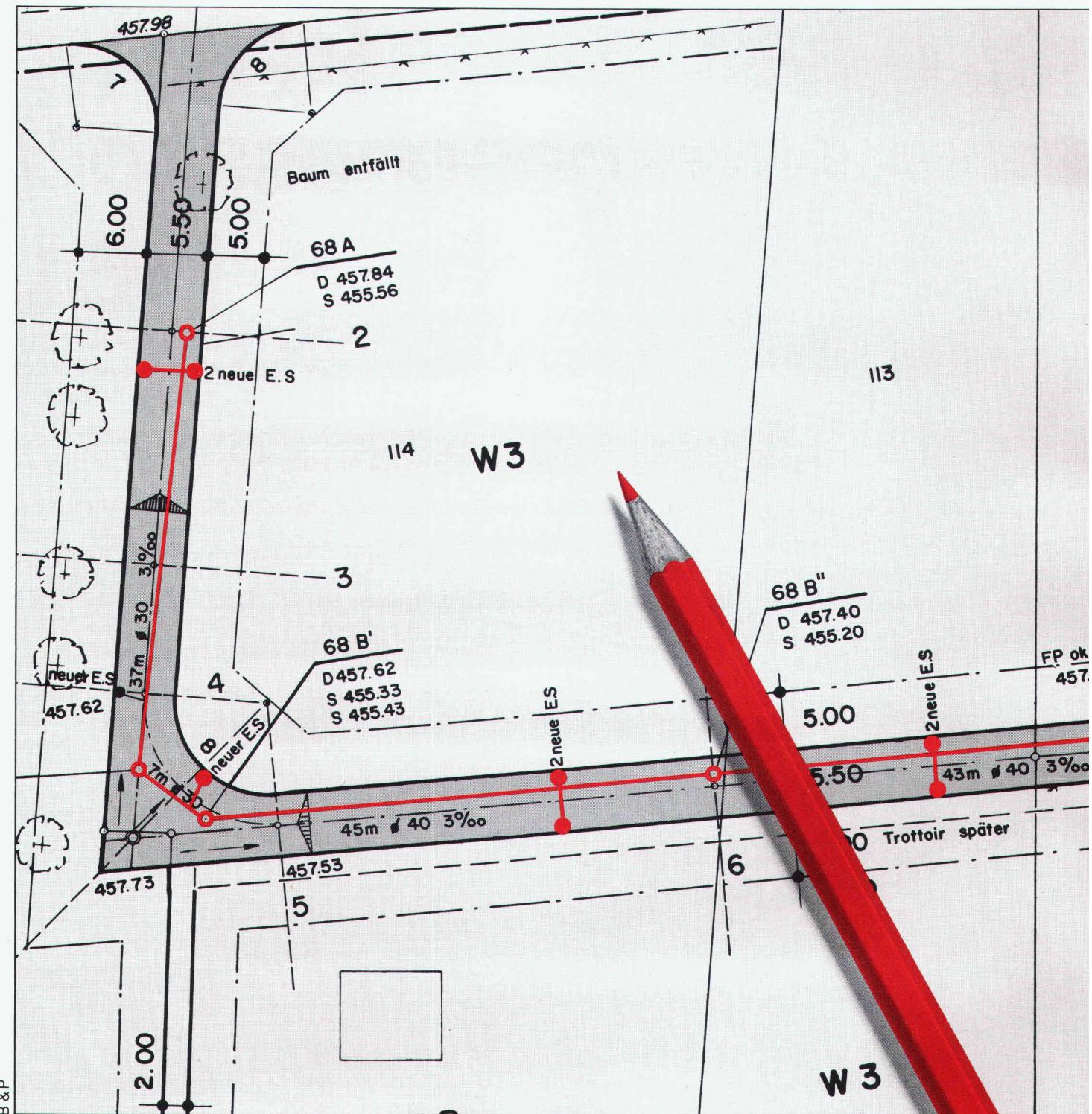
Zürcher Ziegeleien  
Gieschübelstr. 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01/35 93 30  
  
Kanton Solothurn  
Ernst Leuenberger  
von Suryweg 9  
4500 Solothurn  
Tel. 065/22 92 80

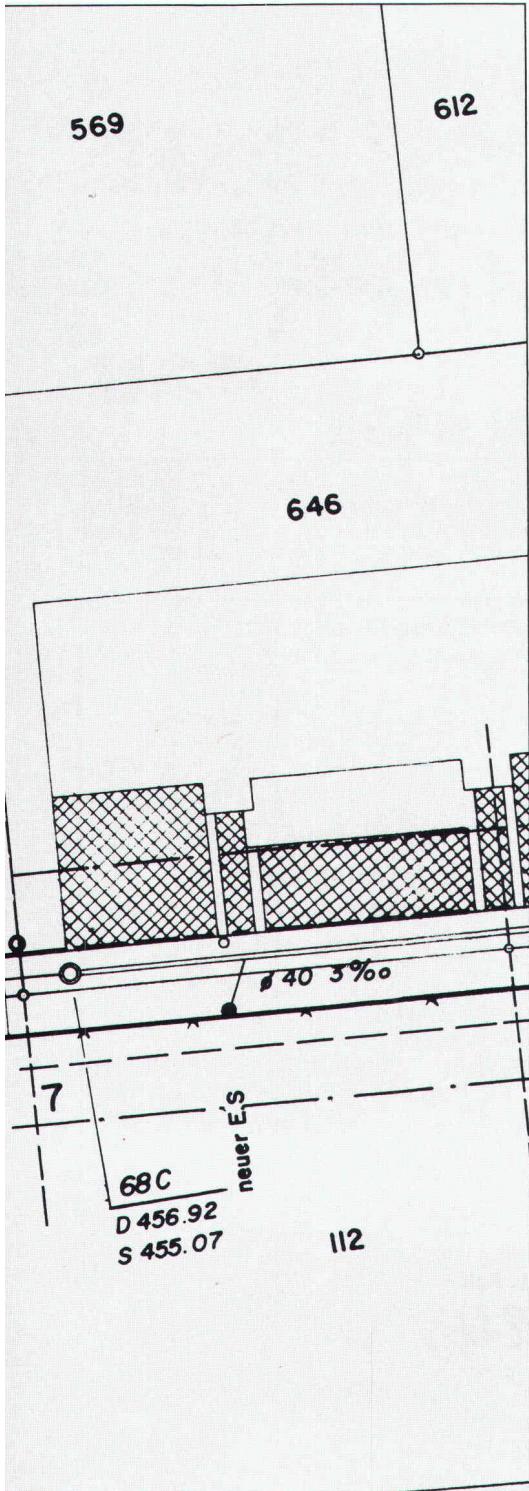
J. Schmidheiny + Co. AG  
St.-Leonhard-Str. 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Tel. 071/22 32 62  
  
Kanton Bern  
BTW-Prebenton AG  
Eymattstrasse 71  
3027 Bern  
Tel. 031/56 33 01

Verkaufsstelle GMZ Luzern  
Sempacherstrasse 14  
6002 Luzern  
Tel. 041/23 60 42  
  
Kantone Basel Stadt,  
Basel Land  
Kurt Eckert, Poststr. 906  
5016 Obererlinsbach  
Tel. 064/34 36 77

Kanton Tessin  
Sergio Merotto  
6951 Lugaggia  
Tel. 091/91 34 32  
  
Westschweiz  
Fabrique de canaux  
et cheminées S.A.  
Vallon 1, 1030 Bussigny  
Tel. 021/89 31 41

# Jetzt können Sie nach VSS-Norm SN 640 534 planen, bestellen, einbauen, austauschen und einsparen.





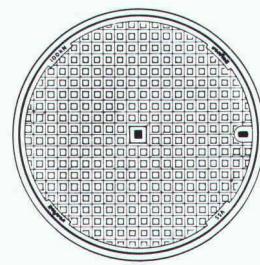
Mit der Standardisierung der Einbaumasse für Schachtabdeckungen und Strassenroste beginnt ein neuer Abschnitt im schweizerischen Strassenbau.

Was die Vereinigung Schweizerischer Strassenfachleute (VSS) im Mai 1979 beschlossen hat, existiert nicht länger nur auf dem Papier. Die Einheitsnorm SN 640 534 für Kanalgussprodukte auf öffentlichen Strassen und Plätzen ist bei Von Roll gusseiserne Realität geworden.

Die Verwirklichung dieser Norm für Schachtdeckungen und Strassenroste vereinfacht deren Einbau und Austausch, reduziert die Lagerhaltung auf wenige Modelle und ermöglicht es jetzt allen Planern, bei ihren Projekten der neuen Schweizer Baugussnorm Rechnung zu tragen.

Produktive Konsequenzen bei Von Roll:

Unsere Bauguss-Techniker haben die bekannten Von Roll Schachtdeckungen und Strassenroste den nun geltenden Richtlinien und Abmessungen angepasst und können Ihnen die folgenden Modelle nach VSS-Norm SN 640 534 ab Werk liefern:



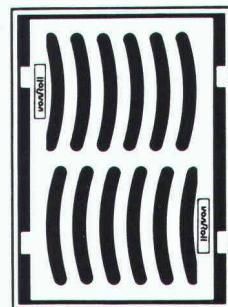
Schachtdeckungen, Normalausführung:

Fig. 2616 Vollguss  
Fig. 2618 Vollguss mit Ventilationslöchern

Fig. 2716 Guss-Beton  
Fig. 2718 Guss-Beton mit Ventilationslöchern

Schachtdeckungen, System PISO:

Fig. 2617 Vollguss  
Fig. 2619 Vollguss mit Ventilationslöchern  
Fig. 2717 Guss-Beton  
Fig. 2719 Guss-Beton mit Ventilationslöchern



Strassenroste:

Fig. 2940 Normalausführung  
Fig. 2939 System PISO

Alle technischen Details finden Sie auf den entsprechenden Von Roll Daten- und Katalogblättern. Für weitere Informationen und Unterlagen: Anruf genügt.

Von Roll AG  
Abteilung Bauguss, 4710 Klus  
Telefon 062-733 729.

**vonRoll**



## Asphalt und Beton fräsen

JAMES ZERBINI CH-4612 Wangen b/Olten 062 32 57 33

# Guter Untergrund ist wichtig

- Aufrauhen
- Rillieren
- 2-Komp.-Farbe entfernen
- Schleifen
- Trennen
- Versiegelungen
- Bodenbeschichtungen
- Kernbohrungen

Sämtliche Arbeiten in Gebäuden werden trocken und **staubfrei** ausgeführt

## Für Verkehrs-Lichtsignalanlagen jeglicher Art



**SignaMatic**

Signale und Automatik AG

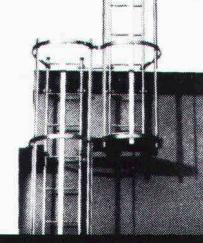
Effingerstrasse 35 Tel. 031 25 15 66  
CH-3008 Bern Telex 33 137 sab

2

## MSU Sicherheits-Besteigungselemente für den Hoch- und Tief-bau

30 Jahre Erfahrung bürgen für absolute **Sicherheit** und höchste Qualität. Auch unter extremsten Verhältnissen gilt unsere **10jährige Garantie**. Führende Ingenieurbüros und öffentliche Verwaltungen im In- und Ausland schreiben unsere MSU-Spitzenerzeugnisse verbindlich vor.

**MSU-Besteigungselemente für:** Kanalisationen  
Wasserreservoirs  
Stauwehre  
Fassaden  
Notausstiege  
Hochkamine  
Industrieobjekte



Ihr Vertrauens-Partner:

**MSU-NORMEN**  
**Henri Zenhäusern AG**

Birmensdorferstrasse 134a  
CH-8902 Urdorf ZH  
Telefon 01/734 25 20-21  
Telex CH 58 568 MSU



Vorführung  
und Beratung bei

**HEINIGER SOFTWARE**

Ihrem HP-Fachhändler

### Unser Hardware-Angebot:

- HP 41CV
- HP 85
- HP 125

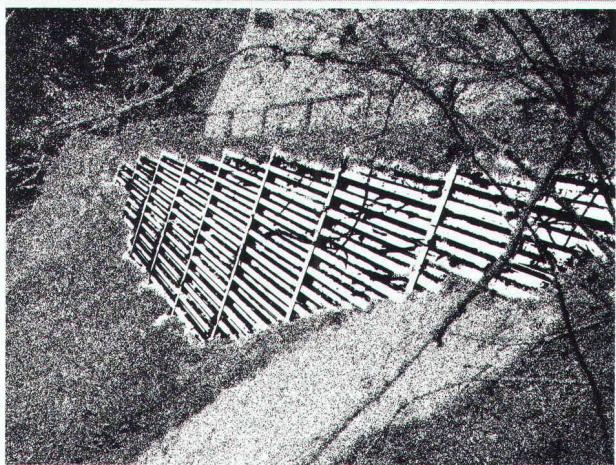
*neu*  
● HP 87

### Unser Software-Angebot:

- Statik, Vermessung, Hydraulik usw.
- Administration, FIBU, Salär usw.
- Software-Entwicklung im Auftrag  
**HARD- + SOFTWARE-LEASING!**

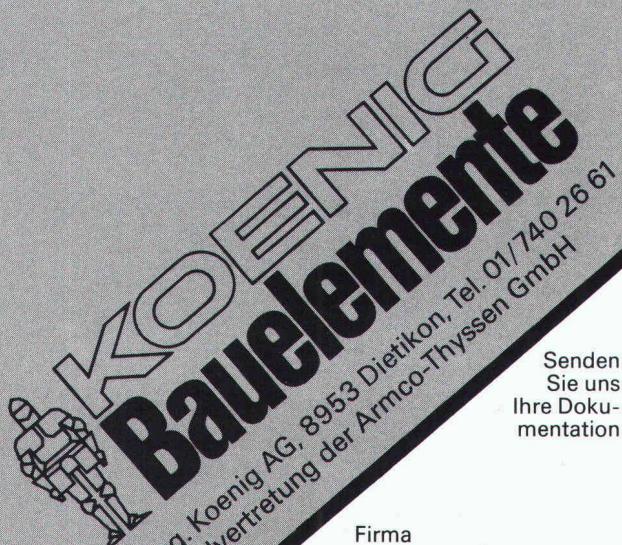
Ingenieurbüro W. Heiniger, Turnhallenstrasse 2, 8620 Wetzikon, Telefon 01/930 27 77

# Kassetten-Stützwände



Strassenabstützung, Ladholt BE

Kassetten-Stützwände bestehen aus profilierten und feuerverzinkten Stahlelementen, die auf der Baustelle zusammengeschraubt und mit Erdmaterial verfüllt werden. Die Anwendungsbereiche sind: im Straßenbau für tal- und bergseitige Abstützungen sowie Stabilisierung von Böschungen, Bachverbauungen, Bau von Dämmen und Schutzwällen.



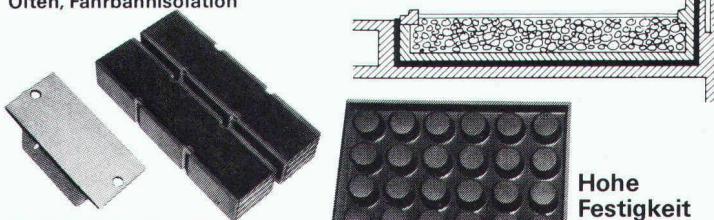
Bauelemente T5d

# Schwingungen isolieren Schall dämmen mit Schwab



Neues Stellwerk Bahnhof SBB, Olten, Fahrbahnisolierung

Schema Fahrbahnisolierung



STAHL-GUMMI-Flachlager und Gummimatten mit hervorragenden Eigenschaften.



Hohe Festigkeit  
Witterungs- und  
alterungs-beständig

Anwendungsbereiche: Fundament- und Fahrbahnisolierungen mit Gummimatten, zur Isolierung von Schwingungen, Vibrationen, Stößen und zur Körperschalldämmung.

Unser Lieferprogramm: STAHL-GUMMI-Flachlager, Gummimatten, Maschinenlager und Gummipuffer für die schwingungsisolierende und körperschalldämmende Abstützung von Decken, Wänden, Stützen und Trägern.

Verlangen Sie unsere Schallschutzinformationen mit untenstehendem BON, damit wir Sie fachgerecht beraten können.

Paul Schwab  
AG

Stahl-Gummi  
8134 Adliswil

Säntisstrasse 7, 01/710 02 22



STAHL-GUMMI-Informationen BON

Bitte senden Sie uns Ihre detaillierten Unterlagen

Firmaadresse: \_\_\_\_\_

Gedachte Anwendung: \_\_\_\_\_

SIA  
SG 7/81



# Müller-Steinag

## Baustoff AG

■ Werk 6221 Rickenbach LU  
Telefon 045 51 26 26  
Telex 78364

■ Werk 6362 Rozloch NW  
Telefon 041 63 15 15  
Telex 72 339

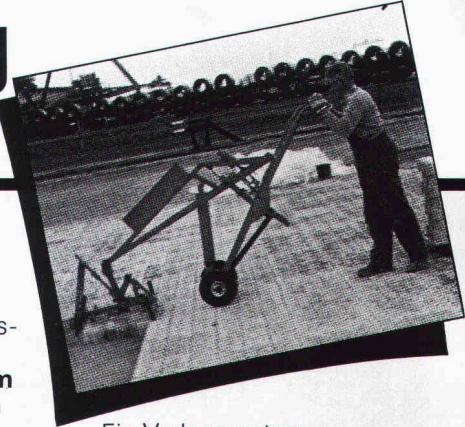
■ Lager in Sihlbrugg und Zell LU

**Neu!**

**ESKOO-SIX-  
Verbundstein**



Wie verdoppelt man die Verlegeleistung bei grossflächigen Plätzen ohne mehr Leute einzusetzen?  
**Mit ESKOO-SIX-Verbundsteinen und unserem Verlegesystem!** Das ESKOO-SIX-Verlegesystem senkt die Kosten und nicht die Qualität!



Ein Verlegesystem



Beratung – Projektierung – Ausführung von  
Horizontalbohrungen  
Horizontalstossarbeiten  
Stahl- und Eternitrohre bis Ø 1000mm  
Grabenfräserarbeiten  
Sportplatzentwässerungen  
Diamant- und Kernbohrungen  
Auswechseln von Gas- und Wasserleitungen

**TRENCHAG**

Horizontalbohrungen

8305 Dietlikon/ZH  
Telefon 01/833 2205

Riedenerstrasse 13

**hewa modul**

Sockelleisten- Heizsysteme



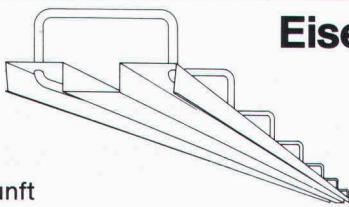
General-Vertretung für die Deutsche-Schweiz

**D. PROBST**  
Inhaber M. Bösch

5703 SEON

Tel. 064 55 2977

**IP**  
SYSTEM AG  
Aeschistrasse 15  
3110 Münsingen  
Tel. 031 92 02 15 gibt Auskunft

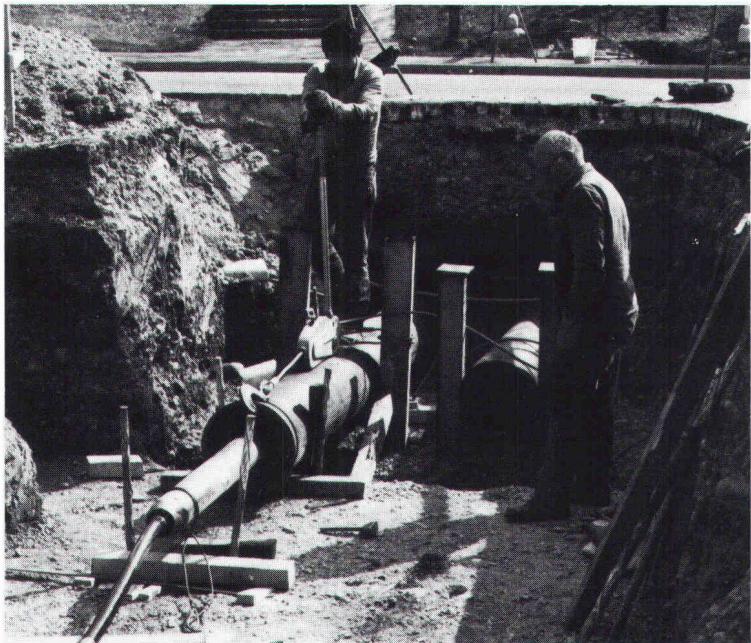


**Eisenbetonanschlüsse mit Verzahnung aus Streckmetall.**

Das einzige Trägerelement  
das im Beton bleibt.

Normtypen lieferbar ab  
Lager Zürich und Vevey.

**Erfolgreich inserieren im «Schweizer Ingenieur und Architekt»**



# Unterquerungen

Rohrkulissen D=160–1000 mm  
für Werkleitungen

## gerammte Stahlrohre

Technische Beratung und Ausführung:

**BRUNNER  
ERBEN**

Arnold Brunner's Erben Bauunternehmung Zürich  
Nachfolger Murbach-Brunner + Co.  
8050 Zürich, Leutschenbachstrasse 52  
Telefon 01/3010660

AUSHECHT XXXX 6

# Ihr Bauvlies

# **SODOCA®**

Verkauf und Lager

Generalvertretung: Mühlebach AG Abt. Industrieprodukte 5200 Brugg, Tel. 056/945111								mühlebach	
Aigle	Gétaaz Romang SA	025/ 263621	Fribourg-Givisiez	Glasson Matériaux SA	037/ 831101	Seewen SZ	Kaweba AG	043/ 211137	
Basel	W. Tschopp AG	061/ 505588	Gebenstorf	Baubedarf Gebenstorf	056/ 233555	Sion	Gétaaz Romang SA	027/ 228931	
Bern	Albert Wahlen AG	031/ 413131	Giubiasco	Edilcentro SA	092/ 271831	La Souste/Susten	Gétaaz Romang SA	027/ 231258	
Biel/Bienne	Sabag AG/SA	032/ 225844	Ilanz	Baubedarf Ilanz	086/ 23929	Thun	Baumaterial AG Thun	033/ 233123	
Bulle	E. Glasson + Cie SA	029/ 31133	Montreux	Gétaaz Romang SA	021/ 615577	Vevey	Gétaaz Romang SA	021/ 510531	
Bussigny	Gétaaz Romang SA	021/ 891031	Palézieux	E. Glasson + Cie SA	021/ 938106	Visp/Viège	Gétaaz Romang SA	028/ 481141	
Château d'Oex	Gétaaz Romang SA	029/ 47575	Payerne	J. Rapin SA	037/ 612821	Wil SG	Baumaterial AG Wil	073/ 235454	
Châtel-St-Denis	Gétaaz Romang SA	021/ 567118	Regensdorf	Baubedarf Zürich AG	01/8402727	Winterthur	Streiff Baumaterial AG	052/ 282221	
Chur	Baubedarf Chur	081/ 248383	Romont	E. Glasson + Cie SA	037/ 521515	Yverdon	Gétaaz Romang SA	024/ 258191	
Delémont	Matériaux Sabag SA	066/ 211281	Roveredo (Mesolcina)	Edilcentro SA	092/ 821266	Zernez	Baubedarf Zernez	082/ 81280	
Flüelen	B. Ziegler	044/ 21295	Sargans	Baucenter Sargans AG	085/ 23831	Zürich	Baubedarf Zürich AG	01/ 440311	

WPM.

**Jetzt können Sie auf  
dem Wasser gehen!**

- Unübertroffene Energie-  
Einsparung und Raum-  
Gewinn zugleich: die begeh-  
und «betanzbare» Schwim-  
mab-Abdeckung – automa-  
tisch hebt sich der Deckel  
zum Schwimmen, automa-  
tisch senkt er sich... zum  
Spielen, Tanzen, Wohnen.

ARIZONA POOL 4222 ZWINGEN

**ARIZONA POOL**  
Nr1 im Schwimmbad-Bau!

**BON**

für «Wie man in einer (auch kleinsten)  
Schwimmhalle zugleich wohnen,  
basteln und tanzen kann»

An: ARIZONA POOL, 4222 ZWINGEN

Vorn., Name: \_\_\_\_\_

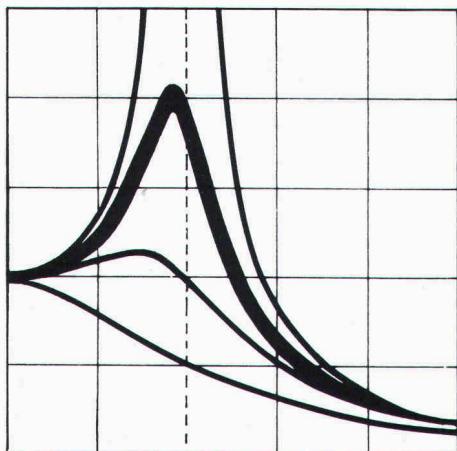
Str., Nr.: \_\_\_\_\_

Plz, Ort: \_\_\_\_\_

WG 48

# SYMPORIUM ÜBER ANGEWANDTE MECHANIK IN INDUSTRIE UND HOCHSCHULE

11./12. November 1982, ETH, Hauptgebäude, Zürich



**Ziel:**  
Förderung der Anwendungen der Mechanik in der schweizerischen Bau- und Maschinenindustrie

**Themenkreis:**  
Technische Mechanik, Modellbildung und Berechnungsmethoden

**Referenten:**  
Industrie- und Hochschulvertreter aus der Schweiz, Belgien, Österreich, Schweden und USA

**Vorträge:**  
– Thermomechanik  
– Nichtlineare Bruchmechanik  
– Dynamik rotierender Systeme  
– Struktur- und Bodendynamik  
– Methode der Finiten Elemente  
– Messtechnik  
– Podiumsgespräch

**Ausstellung:**  
Parallel zum Symposium findet eine Ausstellung von Computerprogrammen und Messgeräten statt.

Weitere Information und Anmeldeformulare durch: Institut für Mechanik, ETH Zentrum, 8092 Zürich, Tel. 01/256 35 72

Bertozzi Zurich

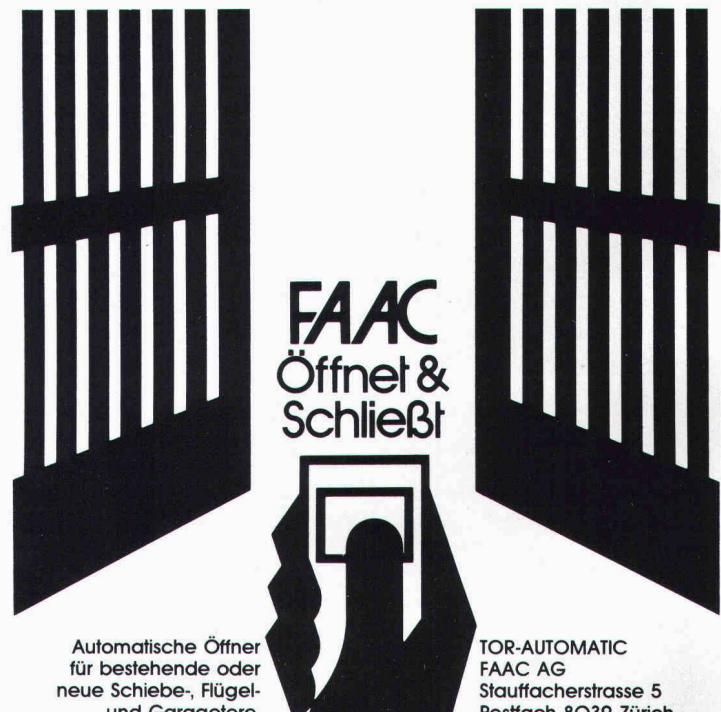
## Kampf dem Taubenmist!

### Unser Vorschlag:

Halten Sie die Tauben von Ihrem Gebäude fern. RENTOKIL, das weltweit bekannte Schädlingsbekämpfungsunternehmen, hat eine Methode entwickelt, welche Tauben auf einfache und für die Tiere unschädliche Art von Ihrem Gebäude fernhält. Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte mit Prospekt und Referenzliste.



**RENTOKIL AG**  
Kronenstrasse 37  
8006 Zürich  
Tel. (01) 363 26 64  
Niederlassung Genf:  
9, Ch. de l'Ancien Péage  
1290 Versoix GE  
Tel. (022) 55 49 55



Automatische Öffner  
für bestehende oder  
neue Schiebe-, Flügel-  
und Garagetore,  
Torschränke,  
Funkfernsteuerungen.

TOR-AUTOMATIC  
FAAC AG  
Stauffacherstrasse 5  
Postfach 8039 Zürich  
tel. 01/2425455  
tx. 812901

### Vertretungen und Kundendienststellen:

M. Bischof	9423 Altenrhein
R. Wirsperger	8320 Fehraltorf
W. Jäggi	6004 Luzern
B. Ziltener	4153 Reinach
K. H. Müller	3052 Zollikofen
A. Bizzozzero	6926 Montagnola
K. Schober	1252 Meinier

Tel. 071/ 42 53 53
Tel. 01/954 16 04
Tel. 041/ 36 85 01
Tel. 061/ 76 00 52
Tel. 031/ 57 57 88
Tel. 091/ 54 40 04
Tel. 022/ 52 32 94

# Weil man der Feuerwehr auch an der vielbefahrenen Hauptstrasse ein rasches und gefahrloses Ausrücken sichern wollte, rief man eines Tages bei Sauber + Gisin an.

Die Hauptstrasse war während der Stosszeiten regelmässig völlig verstopft. Auch wenn es noch so brandeilig war – die Feuerwehr hatte da keine Chance, sich einen Schlupf zu bahnen. Sauber + Gisin aber löste das Problem mit einem elektronisch gesteuerten Wechselsignal im Interesse aller.

Schliesslich haben wir auf allen Gebieten, die mit Elektrotechnik und Elektronik zusammenhängen, eine Erfahrung, die nur wenige aufweisen können. Eine Erfahrung, die Sie sich zunutze machen sollten. Ganz gleich, ob es um Parkhaussteuerungen, Verkehrsanlagen, Löt-, Verbindungs- oder Antriebstechnik, Gesamtenergie- oder Notstromanlagen, Energieberatung oder ganz

einfach um Installationen geht.

Wer mit Sauber + Gisin zusammenarbeitet, darf sicher sein, eine optimale Lösung zu bekommen.

Wann rufen Sie uns an, damit wir zusammen auch Ihr Problem lösen können?

## SAUBER + GISIN

Kaum zu glauben, was man mit Strom alles machen kann.

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich  
Höschgasse 45, Telefon 01-252 70 70

Ein Unternehmen der **WMH** – Walter Meier Holding AG

Dr. Juchli

# Verbundpfähle

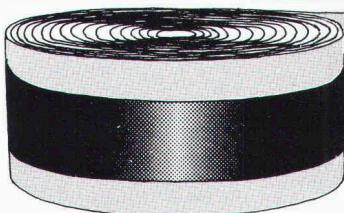
Stahlprofile mit Betonmantel

- Mit dem Hochbaukran oder mit Schreitbagger ausführbar
- auch auf beengten, schwer zugänglichen Baustellen möglich
- kein Arbeitsplanum und keine Zufahrt zur Baugrube nötig
- dank sehr kleiner Installationsaufwendungen auch für kleine Arbeiten wirtschaftlich.

## BLESS

Technische Beratung/Bauausführung:  
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085  
Zurich – Dübendorf – Aarau – Chur – Grenchen – St. Gallen



Stephanshorntunnel St.Gallen SN 1

**DILATEC**  **Fugendicht-System**

**HUBER+SUHNER AG**

Geschäftsbereich Kautschuk, 8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 950 40 20



Schwerstbefestigungen

Fassadenverkleidungen

Betonverbindungen

Für Sicherheit  
und Wirtschaftlichkeit.

## EF-Befestigungstechnik

... Erfahrung und Fachwissen des  
EF-Beratungsdienstes helfen Ihnen, bei  
schwierigen Problemen wirtschaftliche Lösungen  
zu finden. Einfach anrufen – es lohnt sich!

## Egli, Fischer Zürich

Egli, Fischer & Co AG, Abt. Befestigungstechnik  
Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01 202 02 93

Verkaufsbüro Genf:  
18, rue Caroubiers, 1227 Carouge, Telefon 022 42 12 55

**Ein neues Prinzip für die Wäschetrocknung  
hat sich durchgesetzt**

## SECOMAT

Wäschetrocknung durch Kondensation:  
die schonendste und wirtschaftlichste Art  
der Wäschetrocknung.

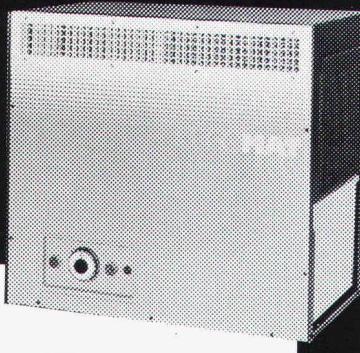
220 V-Anschluss

geringer Strom-  
verbrauch

einfache Montage

keine Wärmeeinwirkung  
daher flauschige, bügel-  
freundliche Wäsche

**Krüger + Co**  
9113 Degersheim  
Telefon 071/54 15 44



Senden Sie mir  
sofort detaillierte  
SECOMAT- Unterlagen!

Name:

Adresse:

SIA

## MIRACOTE®

Das universelle  
Mehrzweck-Beschichtungsmaterial



Dichten • isolieren • sanieren • restaurieren

- Einzigartige Haftfähigkeit
- Beispiellose Flexibilität
- Ausgezeichnete Wasserdichtigkeit
- Hart, schlagfest und trotzdem flexibel
- Mechanisch enorm belastbar
- Benzin- und ölfest
- Einfachste Verarbeitung

- ASTM- & EMPA-geprüft
- Seit Jahren in USA und Kanada bewährt

Verwendbar für:  
► Böden ► Gehwege ► Terrassen  
► Treppen ► Balkone ► Wände  
► Fassaden ► Dächer ► Brücken

Schützt gegen: Witterungs-  
Einflüsse, Frost & Streusalze

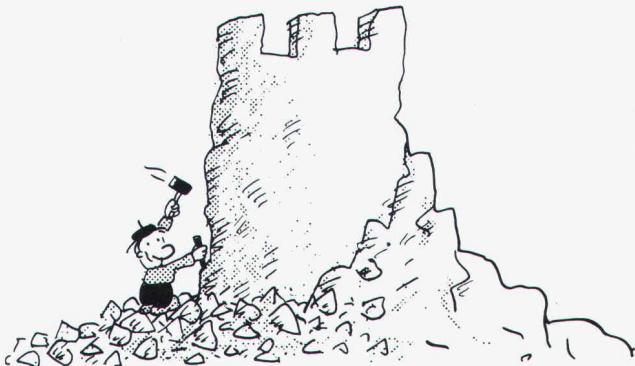
Verlangen Sie ausführliche Dokumentation

**tegum**

Weitere Bezugsquellen auf Anfrage

Tegum AG  
8570 Weinfelden  
Tannenwiesenstr. 11  
072 211 777

Fabrikation und  
Vertrieb von  
techn. Artikeln



## Lägern Bausteine...

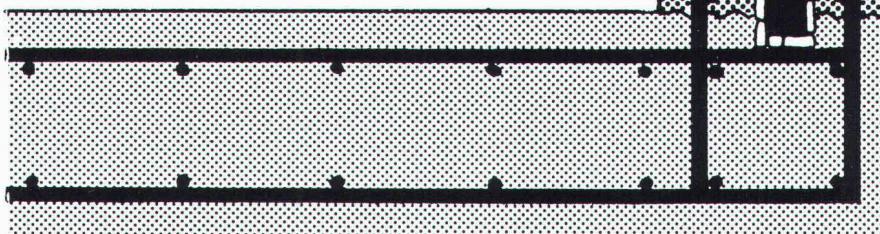
... sind Jura-Kalksteine für:  
**Hochbau • Gartenbau • Tiefbau  
Wasserbau • Industrie**



**Lägern-Kalksteinbrüche AG**  
Regensberg  
8162 Steinmaur  
Telefon 01/853 11 88

## «BFL MASTIX R4» BAND

Betonier-Anschlussdichtungen zwischen Fundament und aufgehender Betonwand



Senden Sie uns die technischen Unterlagen «BFL MASTIX»

Name: \_\_\_\_\_

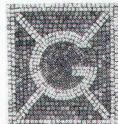
Firma: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

EINSENDEN AN:

MASTIX S.A., Avenue de Rumine 48,  
1005 Lausanne.



AG STEINBRUCH GUBER ALPNACH

Wir liefern:

**Pflastersteine**

in verschiedenen Dimensionen

**Randsteine**

**Stellsteine**

**Stellplatten**

**Mauersteine** für schottisches und Schichtenmauerwerk

**Moellons** für Schichtenmauerwerk

**Rohlinge** für Cyklopenmauerwerk

**GUBER-Natursteine** für Neubauten und Restaurierungen wirtschaftlich und dauerhaft

Auf Wunsch erhalten Sie unsere Dokumentation

**AG STEINBRUCH GUBER ALPNACH**  
Telefon 041 961744



# 01.44 99 33

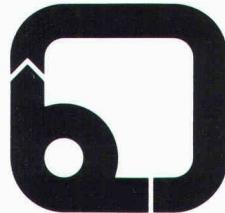
Für Ihren Pumpen- und Armaturenbedarf!

3

## KSB – Qualität hat einen Namen!

Wir liefern Pumpen und Armaturen für:

- Hauswasserversorgung
- Warmwasserversorgung
- Druckerhöhung
- Entwässerung
- Abwasserbeseitigung
- Grundwasserabsenkung
- Gartenberegnung
- und viele weitere Anwendungsbereiche!



Pumpen  
Armaturen

Limmattstr. 50  
8031 Zürich

# KSB ZÜRICH AG

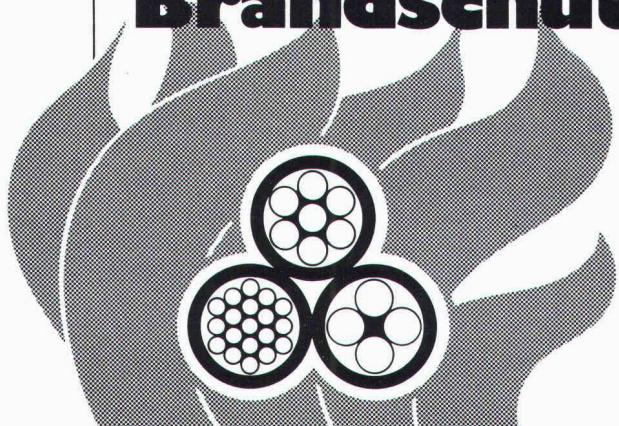
## Brandschutz mit Flammastik und Ignitec

Das KBS-System ist universell einsetzbar: Brandabschottungen, Brandschutz für elektrische Kabelanlagen, Brandtrennwände. Alles EMPA-geprüft und fachgerecht verarbeitet. Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

**Max Schweizer AG, Ahornstr. 21, 8051 Zürich, Tel. 01/40 26 26**



Ja, wir möchten mehr über das KBS-System wissen. Senden Sie uns unverbindlich Ihre Dokumentation. Firma/Sachbearb. \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



SIA

# Stellen- und Gelegenheits-Anzeigen

## Tarif

Stellenangebote und Ausschreibungen			Ermässigter Preis für Stellengesuche		
1/1-Seite	185×260 mm	Fr. 1270.—	1/6-Seite	90×84 mm	1/12-Seite 90×40 mm Fr. 115.—
1/2-Seite	90×260 mm			185×40 mm Fr. 258.—	
1/3-Seite	185×128 mm	Fr. 670.—	1/8-Seite	90×62 mm	1/16-Seite 90×29 mm Fr. 86.—
1/4-Seite	90×128 mm	Fr. 456.—		185×29 mm Fr. 204.—	
	185× 62 mm	Fr. 354.—	1/12-Seite	90×40 mm Fr. 140.—	1/24-Seite 90×21 mm Fr. 59.—

Chiffregebühr Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Für Stellengesuche wird Vorauszahlung verlangt.

Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr

00-b

**IVA AG für internationale Werbung, 8032 Zürich**

Mühlebachstrasse 43, Tel. 01 / 251 24 50, PC 80-32735

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. de Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Tiefbauzeichner(in)

für die Bearbeitung interessanter Aufgaben in der Verkehrstechnik und Verkehrsplanung. Wenn Sie guten Teamgeist schätzen, zeitgemäss Anstellungsbedingungen und eine Dauerstelle wünschen, dann telefonieren oder schreiben Sie an

### J. RICHTER

Ingenieurbüro für Verkehrstechnik und Planung  
Seestrasse 360 (beim. Bhf. Wollishofen), 8038 Zürich  
Telefon 01 / 482 55 44

23/17-f



Sind Sie an der Verwendung moderner Baustoffe interessiert? Möchten Sie in einer Spezialunternehmung tätig sein? Sind Sie ein ideenreicher

## Architekt HTL

im Alter zwischen etwa 25 und 30 Jahren? – Dann haben wir für Sie eine interessante Aufgabe!

Entwicklung, Gestaltung und Konstruktion von FILLENIT-Elementen aus glasfaserverstärktem Beton für den gesamten Bereich des Hochbaues. Dazu gehören: Beratung von Architekten und Bauherren, Verhandlung mit Zulieferanten sowie Bearbeitung der Aufträge und Überwachung der Ausführung.

Wenn Sie diese kreative und selbständige Tätigkeit anspricht und Sie an einer ausbaufähigen Dauerstelle interessiert sind, rufen Sie bitte den zuständigen Abteilungsleiter, Herr S. Hardmeier (Tel. 01 / 47 64 00) an oder senden Sie Ihre Offerte an unseren Personaldienst.

### STAHLTON AG

Riesbachstrasse 57, Postfach, 8034 Zürich

23/03-f

## Meier+Steinauer

Planung und Durchführung  
Renovationen, Neubauten

Ekkehardstrasse 11  
8006 Zürich  
Telefon 01 363 32 77

## Bautechniker / Hochbauzeichner

In kleines Team suchen wir einen erfahrenen Bautechniker/Hochbauzeichner für die Planung von Neubauten und Renovationen.

Wir legen Wert auf umfassende Ausbildung, Selbständigkeit sowie Kontaktfreudigkeit.

Bewerber wollen sich mit Angaben über bisherige Tätigkeit und einigen Referenzen melden.

Wir bieten Leistungssalar, gute Sozialleistungen und einen angenehmen Arbeitsplatz.

Ingenieurbüro in Zug sucht

## Eisenbeton- und Tiefbauzeichner

für die selbständige Bearbeitung von interessanten und abwechslungsreichen Projekten. Die Tätigkeit umfasst auch die Baustellenkontrolle, Bauleitung und das Erstellen von Submissionsunterlagen.

Wenn Sie sich für diese sehr gut bezahlte Dauerstelle interessieren, so schreiben Sie unter Chiffre 264 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

21.01.d

# Eternit®

Für unser **Hauptwerk in Niederurnen/GL** suchen wir einen gut ausgewiesenen

## Verkaufsleiter (dipl. Bauingenieur)

Direkt dem Marketing-Direktor unterstellt sind Sie für den Verkauf und die technische Beratung in den Bereichen

## Tiefbau und Haustechnik

verantwortlich. Ein Team von 20 Mitarbeitern wird Sie in Ihrer Aufgabe unterstützen, die für den Verkauf unserer Produkte wichtigen Akzente zu setzen.

Wir erwarten von Ihnen mehrjährige Führungs- und Verkaufserfahrung sowie Praxis im Rohrleitungsbau oder allgemeinen Tiefbau, gutes Auftreten sowie Ausdauer und Flexibilität. Sprachkenntnisse: Französisch, evtl. Englisch.

Neben bestausgebauten Fürsorgeeinrichtungen bieten wir Ihnen ein der Funktion und Ihren Leistungen entsprechendes Salär sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung z. Hd. unseres Herrn Dr. F. Wittenwiler, der Ihnen gerne auch telefonisch Auskunft erteilt.

ETERNIT AG, 8867 Niederurnen, 058 / 23 11 11

23.16.f

# Eternit®

## AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

Unser Kunde ist ein in Deutschland besteingeführtes Ingenieurbüro mit verschiedenen Niederlassungen, einem überdurchschnittlichen Auftragsbestand und konkreten Expansionsabsichten. Er sucht einen ausgewiesenen

## Tunnelbau- Experten/ dipl. Bauingenieur

mit mindestens 5 bis 8jähriger Praxis in der Projektierung und der Bauüberwachung von Tunnels, Stollen, Kavernen oder sonstigen unterirdischen Anlagen. Als Kadermitarbeiter dieser Engineering-Firma wird er sich mit dem Ausbau und der

## Leitung der Abteilung Untertagebau

befassen, d.h. die laufenden Projekte betreuen, Neuanlagen planen, die Konstruktionsgruppen optimal einsetzen, die örtlichen Bauleitungen unterstützend beaufsichtigen, die Koordination zu den Auftraggebern und Bauunternehmungen sicherstellen usw. Möglicher Wohn- bzw. Einsatzort: Raum Basel oder Frankfurt.

Bauingenieure, welche sich befähigt fühlen, die fachlichen, organisatorischen und verhandlungstechnischen Aufgaben einer solchen Funktion souverän zu bewältigen, möchten wir bitten, sich unverbindlich telefonisch oder schriftlich an uns zu wenden. Wir sichern die erwartete Diskretion zu und erteilen gerne Zusatzauskünfte über Auftraggeber, Stellung und Bedingungen.

AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH  
TALSTRASSE 20 8001 ZURICH TEL. 01 221 36 56

23.01.f

## Erfahrener Bauzeichner(in) junger Bautechniker(in)

in kleines Architekturbüro in **Chur** mit vielseitigen Aufgaben per sofort gesucht.

Offerten unter Chiffre 13-26889 an Publicitas, 7001 Chur.

23/19-f

## Meier+Steinauer

Planung und Durchführung  
Renovationen, Neubauten

Ekkehardstrasse 11  
8006 Zürich  
Telefon 01 363 32 77

### Bauführer

In kleines Team suchen wir einen erfahrenen Bauführer für die Vorbereitung und Durchführung von Neubauten und Renovationen.

Wir legen Wert auf umfassende Ausbildung, Selbständigkeit sowie Kontaktfreudigkeit.

Bewerber wollen sich mit Angaben über bisherige Tätigkeit und einigen Referenzen melden.

Wir bieten Leistungssalär, gute Sozialleistungen und einen angenehmen Arbeitsplatz.



## IBB

### Institut für Bauberatung

Conrad Ferdinand-Meyer-Strasse 14  
8002 Zürich, Telefon 01 / 201 36 56

Wir suchen einen gut ausgewiesenen

## Baufachmann

mit Erfahrung in der Ausführung von Bauvorhaben.

Eine interessante, vielseitige Aufgabe, hauptsächlich im Bereich der Termin- und Kostenüberwachung von komplexen Bauten der öffentlichen und privaten Bauwirtschaft sowie weiteren Aufgaben im Baumanagement erwarten unseren neuen Mitarbeiter.

Wenn Sie an einem weitgehend selbständig auszuführenden Aufgabengebiet interessiert sind, bitten wir Sie um Kontaktnahme.

23/04-f

Für anspruchsvolle Projektierungs- und Bauleitungsaufgaben im Ausland suchen wir erfahrene

## Bauleiter und Hochbauzeichner

Selbständigkeit, grosse Verantwortung und enge Zusammenarbeit in einem kleinen Team charakterisieren diese Aufgaben. Unsere Anstellungsbedingungen entsprechen den hohen Anforderungen.

Interessenten sind gebeten, die üblichen Bewerbungsunterlagen einzusenden an



**Schalcher & Partner**  
Ingenieurbüro für Hoch- & Tiefbau  
Witikonerstrasse 295, 8053 Zürich  
Tel. 01/53 77 90

21/13-g

Gesucht per **sofort** jüngerer

## Entwurfsarchitekt

für Entwurf eines Altstadtliegenschaft-Neubaus.  
Raum Winterthur/Konstanz.

**Bedingungen:** Nur Top-Mann mit praktischer und denkmalpflegerischer Erfahrung und Erfolgsausweis.

Sofortiger Eintritt unumgänglich.

Arbeitsplatz nach Absprache beim Auftraggeber oder bei sich.

Offerten unter Chiffre SIA 271 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

23/05-f

Falls Sie ein gut qualifizierter

## Bauingenieur HTL

sind, einige Jahre Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von Strassen, Kanalisationen und allgem. Tiefbau haben, gerne selbständig arbeiten, Verantwortung nicht scheuen und Freude hätten, ein Team von 3-4 Mitarbeitern zu führen, so würden Sie gut zu uns passen.  
Wir bearbeiten anspruchsvolle Projekte des allgemeinen Tiefbaus.

Ferner suchen wir einen

## Tiefbauzeichner

mit Praxis für die Bearbeitung von Tiefbau-Projekten sowie Bauleitungsaufgaben (Strassenbau und Kanalisationen).

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns!

**Ingenieurbüro H. Schällibaum, 9642 Ebnat-Kappel**  
Telefon G 074 / 3 25 33 - P 074 / 3 25 25

23/06-f

Wir suchen

## Architekten HTL oder ETH oder Hochbauzeichner

Da die aktuellen Aufgaben Auslandprojekte betreffen, sind gute Englischkenntnisse erwünscht.

**Rosenblatt Beyer Arni, Architekten**  
Margarethenstrasse 87, 4053 Basel, Telefon 061 / 22 88 77

23.07.1

Wir suchen einen einsatzfreudigen

## Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung von

- Strassen- und Kanalisationsbauten
- sowie evtl. von Eisenbetonkonstruktionen im Hoch- und Tiefbau

Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen in einem kleineren Team.

Schriftliche oder telefonische Bewerbungen bitte an:

**Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**  
**Hansruedi Keller**, Bauingenieur SIA  
8625 Gossau ZH, Telefon 01 / 935 23 18

23.09.1

Wir suchen jüngere(n), initiative(n)

## Hochbauzeichner

für die Bearbeitung von interessanten, vorwiegend öffentlichen Bauvorhaben.

Telefonieren Sie uns zur Vereinbarung eines Gespräches, oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

**Heinz Fugazza + William Steinmann**  
dipl. Architekten ETH/SIA AG  
Schönaustrasse 59, 5430 Wettingen, Telefon 056 / 26 57 87

23.18.1

Gesucht in Ingenieurbüro im Kanton Zug ein junger

## Tiefbauzeichner

für vorwiegend zeichnerische Aufgaben im Strassen- und Kanalisationsbau, Baulinienplanung und Ortsplanung. Arbeit in kleinem Team.

**E. Knecht**, Ingenieur- und Vermessungsbüro AG  
Rigistrasse 37, 6340 Baar, Telefon 042 / 31 72 66

17.06.1

Wir suchen einen

## Bauführer

für ein grösseres interessantes Bauvorhaben.

**Max Baumann & Georges Frey**, Architekten ETH/SIA  
8032 Zürich, Pilatusstrasse 2, Telefon 01 / 251 91 33

23.14.1

## Stellengesuche

### Bauingenieur HTL

26, in ungekündigter Stelle, sucht interessante Tätigkeit in Ingenieurbüro auf Herbst 1982 im Raum Luzern, Bern, Baden. Ich habe mehrjährige Erfahrung in Projektierung und Bauleitung (Tief- und Hochbau).

Offerten unter Chiffre SIA 270 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

23.10.1

### Tiefbautechniker REG

40, Schweizer mit absolviertem Verwaltungskurs an der HWV St. Gallen sowie Hochbau-Bauführerdiplom, mehrjährige Erfahrung in Projekt, Bauleitung, Leitungskataster, Baukontrolle, Baupolizei und Heizungstechnik, sucht herausfordernde Kaderstelle auf Bauverwaltung, Gas- und Wasserwerk, Versicherung, Liegenschaftsverwaltung oder Techn. Beratung (Verkauf). Raum Ostschweiz bevorzugt.

Offerten unter Chiffre 33-302539 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

23.11.1

### Dipl. Architekt ETH

mit 3jähriger Berufspraxis in Entwurf und Bauführung sucht eine  
**Stelle im Ausland**

Offerten unter Chiffre W-05 306335 an Publicitas, 3001 Bern

### Dipl. Architekt ETH

32, mit Erfahrung in Siedlungs- und Quartierplanung, Projektierung von Gewerbe- und Wohnbauten sowie Bearbeitung von Wettbewerben sucht Stelle in Architekturbüro (vorzugsweise im Raum Zürich, Baden, Brugg).

Offerten unter Chiffre SIA 273 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

23.15.1

Einstieg in sinnvolle Aufgabenstellung im Ingenieurwesen:

### Dipl. Bauingenieur ETH

33, mit Erfahrung in Statik/Dynamik, EDV, Bauberatung, sucht neuen Wirkungskreis auf dem Gebiet **Energie** (Beratung, Planung, Nutzungs-, Spartechnik).

Kontakte unter Chiffre SIA 274 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

23.12.1

### Bauingenieur ETH

32, Schweizer, in ungekündigter Stellung sucht neuen Wirkungskreis ab Herbst 1982 in der Schweiz (evtl. Tessin). 6jährige Erfahrung auf Auslandbaustellen, Untertagbau, Hafenbau, Nachkalkulation, Offertbearbeitung. Sprachen I/D/E/F.

Offerten unter Chiffre SIA 263 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Architekt-Techniker HTL

37, in ungekündigtem Arbeitsverhältnis, mit langjähriger Erfahrung in Planung, Konstruktion und Bauleitung, sucht neue interessante Stelle in Zürich und Umgebung. Eintritt nach Übereinkunft.

Ich freue mich auf Ihre Zuschrift unter Chiffre SIA 272 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

### Bauingenieur HTL

26, sucht verantwortungsvolle, interessante Tätigkeit in Ingenieurbüro.

Offerten unter Chiffre 275 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Wir empfehlen, den Offerten auf Stellenangebote  
keine Originalzeugnisse beizulegen.**

## Diplom-Bauingenieur

(33 J.) sucht verantwortungsvolle Arbeit als **Baustatiker**. Sprachen Deutsch, Französisch, Englisch.

Offerten erbeten unter Chiffre Z 20 590 an Publicitas, 8750 Glarus.

## Eisenbetonzeichnerin

(24), mit Praxis im allg. Tiefbau (Kenntnisse Hochbau und Vermessung) sucht neuen Wirkungskreis im Kt. Zürich. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre 258 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich, oder Tel. 850 02 90 ab 18.30 Uhr.

## Diverses

### Bauphysiker

(Bauphysik, Energietechnik, Bauakustik) sucht freie Mitarbeit mit Architekturbüro oder Isoliergeschäft.

Offerten unter Chiffre F 03-352 807 an Publicitas, 4010 Basel.

23/22-f

## Dipl. Architekt ETH

sehr guter Darsteller, mit grosser Projektierungs- und Wettbewerbsfahrung – über 20 Preise – übernimmt freie Mitarbeit.

Kontakte erbeten unter Chiffre SIA 256 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Übernahme Planzeichnungen

Projekt-, Ausführungs- und Detailpläne. Saubere, prompte Bedienung, Raum Olten-Biel-Bern.

Auskunft Chiffre 37-S-40718, Publicitas, Postfach, 4502 Solothurn.

Zu verkaufen aus Rücknahme:

**1 ATLAS 1302D, sn, 132M22398, 80, 2000 Std.**  
**1 ATLAS 1702LC, sn, 1722116, 77, 3843 Std.**

Preise auf Anfrage. — Telefon 093 / 61 21 77

23/13-f

## MULDEN

Mulden sorgen für Ordnung...

ingtec ag



Standard-Mulden  
Kies-Mulden  
Schrott-Mulden  
Schlamm-Mulden  
Bau-Mulden  
Stadt-Mulden  
Glas-Mulden  
Entwässerungs-Mulden

INGTEC AG RHEINFELDEN  
TELEFON 061-87 23 23  
4310 RHEINFELDEN



## Vogel-Skihalter

Ganzmetall, feuerverzinkt, robust  
Planen und Einrichten von Skiräumen  
Liefern von Teilen für Selbstmontage

Für Hotels, Ski- und Ferienhäuser, Schulen, Bergbahnen usw.  
Verschiedene Modelle  
Bis 16 Paar Ski per Laufmeter

ERWIN VOGEL, Vogel-Skihalter  
Am See 503, 8882 Untererzen  
Telefon 085/4 22 12

Zu kaufen gesucht

## Ingenieurbüro

in der Deutschschweiz, von etabliertem Ingenieurbüro mit qualifiziertem Mitarbeiterstab. Barauszahlung oder nach Wunsch auch langfristige Übernahme, unter Mitwirkung des bisherigen Inhabers.

Kontaktnahme erbeten unter Chiffre SIA 259 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

21/12-d

## SIA-Haus AG in Zürich

### Einladung zur 15. ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 18. Juni 1982 im Hotel «Baur au Lac», Salon I, Talstrasse 1, Zürich 1

ab 11.45 Begrüssungstrunk (Abgabe der Stimmkarten)

#### 13.00 Generalversammlung

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1981
2. Jahresrechnung 1981 und Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Entlastung der Verwaltung
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle
6. Allgemeine Umfrage

ca. 14.00 Mittagsimbiss im «Pub'n Grill», Selnaustrasse 16 (SIA-Haus)

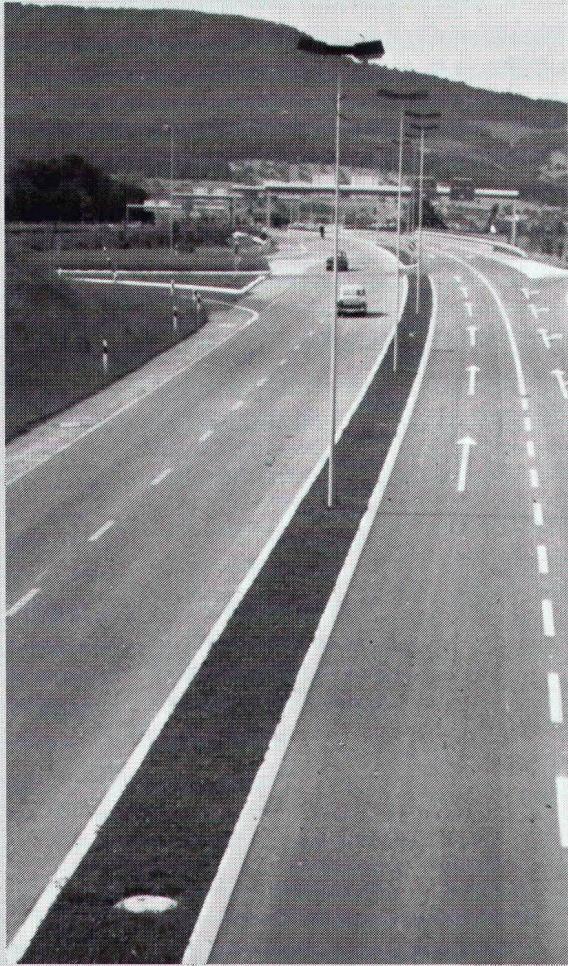
Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1981 und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Sekretariat der SIA-Haus AG, Genferstrasse 6, Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf. Stimmkarten können im Sekretariat bis 17. Juni 1982, 17 Uhr oder 12 bis 13 Uhr vor der Versammlung im Sitzungskontor bezogen werden. Stellvertretung durch andere Aktionäre ist mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Zürich, 25. Mai 1982

Der Verwaltungsrat

23/02-f

# ›ZUM ABSCHLUSS›



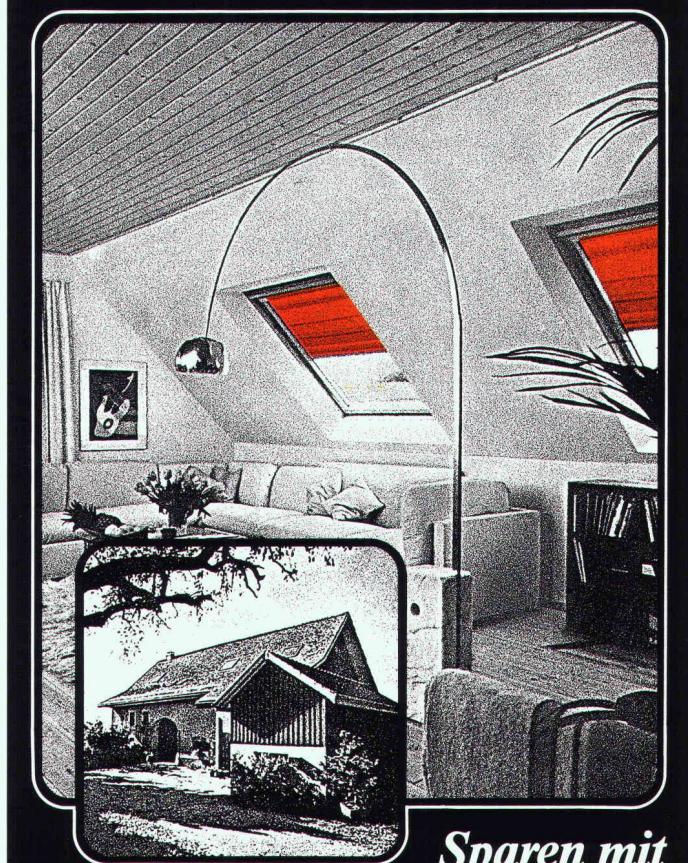
Strassen-  
Abschlüsse und  
Inselsteine  
aus  
Hartbeton



STEINER SILIDUR AG  
8450 Andelfingen, Tel. 052-4110 21

FORMSTEIN AG  
3113 Rubigen  
Tel. (Werk) 031-92 24 32, (Büro) Neu 031-9805 44

BRODTBECK AG  
CEMENTWARENFABRIK  
4133 Pratteln, Tel. 061-8150 12



## ***Sparen mit VELUX - Dachflächenfenstern Mit weniger Geld - mehr Licht.***

VELUX-Dachflächenfenster sind 2- bis 3mal günstiger als herkömmliche Lukarnen und spenden bedeutend mehr Licht.

### ***Heizkosten-Einsparung***

VELUX-Dachflächenfenster Typ GGLT sind mit einer 3-schichtigen Isolierglasscheibe ausgestattet. Die verbesserte Isolation senkt den Energieverbrauch beträchtlich.

### ***VELUX bringt mit zusätzlichem Komfort mehr Atmosphäre unters Dach***

Das nordische Kiefernholz der VELUX-Dachflächenfenster gibt jedem Raum eine heimelige Ambiance.

VELUX bietet eine vielfarbige Kollektion passender Sonnenschutz-Artikel, die vor zuviel Sonne schützen und Schatten spenden.

**VELUX**  
Dachflächenfenster

Einsenden an: VELUX (SCHWEIZ) AG, Industriestrasse 7, 4632 Trimbach,  
Telefon 062/226151  
Bitte senden Sie mir kostenlos und unverbindlich  
 die VELUX-Dokumentation «Dachflächenfenster»  
 den VELUX-Prospekt «Rollohänge»  
Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_

Oft die bessere Lösung –

# Laich Spritz- beton, z.B.:

zur Sicherung von  
Felswänden und Hängen,

für die Instandsetzung  
von Bauten aus Mauerwerk  
und Beton,

zur wasserdichten  
Auskleidung von Becken  
und Bassins,

als endgültiger Ausbau  
von Stollen, Tunneln  
und Kavernen,

zur Sanierung von  
Wasserbauten.

Bild: Mit Spritzbeton verfestigte  
Felswand an der Nationalstrasse N9  
am Simplon-Pass (ausgeführt 1972)

E. Laich SA  
6671 Avegno/TI  
T 093 - 811722



**LAICH SA**

Wir sind erfahrene,  
faire und  
pünktliche Partner.  
Auf uns ist Verlass.